

MTPAD V1

EN FR IT ES DE NL

Features/ Características/ Caractéristiques/ Merkmale/ Caratteristiche/ Eigenschappen

- EN**
- : Standalone vandal resistant keypad
 - : Operates on 12-24V DC; 15-24V AC
 - : Backlit keys
 - : 99 User codes (1 to 8 digits)
 - : 30 sec lockout after 8 invalid codes
 - : 1 Relay (2A /24V DC,120V AC),1 transistor (100mA)
 - : 2 outputs that operate in pulse (01 ... 99 sec) or latch mode (00)
 - : 1 Pushbutton
 - : Power switching regulator for longer product life
 - : Resin Potted electronics
 - : Dipswitch to regain default settings
 - : Tamper switch for higher security
 - : Current Consumption Standby: 30 mA Maximum: 100 mA
 - : Dustproof and waterproof (IP65)
 - : Operating Temperature: -25°C to +50°C

- FR**
- : Clavier autonome anti-vandale
 - : Fonctionne sur 12-24V CC; 15-24V CA
 - : Touches rétro-éclairées
 - : 99 codes Utilisateurs (1 à 8 digits)
 - : 30 sec. de verrouillage après 8 codes incorrects
 - : 1 Relais (2A/24V CC, 120V CA), 1 transistor (100mA)
 - : 2 sorties, en mode Impulsionnel (01...99 sec) ou en mode Marche/Arrêt (00)
 - : 1 Bouton de sortie
 - : Régulateur de tension d'alimentation pour prolonger la durée de vie du produit
 - : Electronique Moulée dans de la Résine
 - : Dipswitch pour réinitialiser la programmation d'usine
 - : Switch d'auto-protection pour une plus grande sécurité
 - : Consommation au repos: 30 mA, Max.100 mA
 - : Résistant aux poussières et à l'eau (IP65)
 - : Température de fonctionnement: -25°C à +50°C

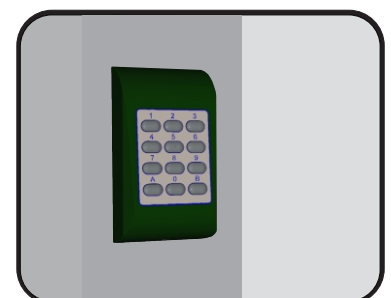
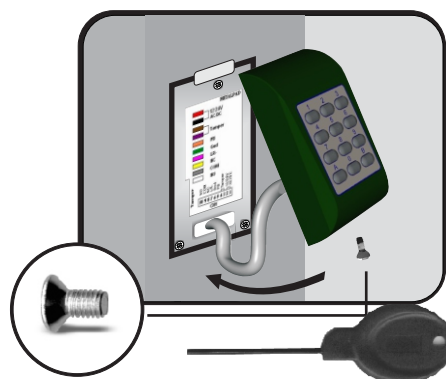
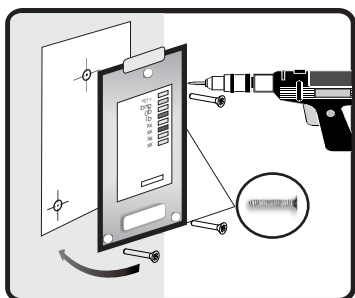
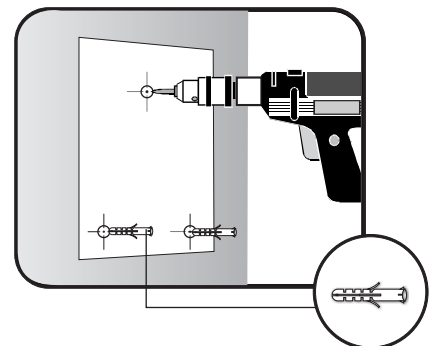
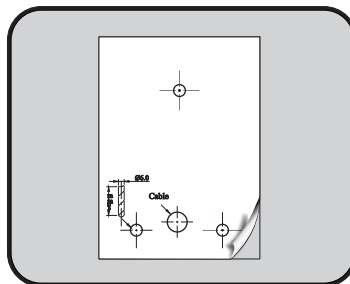
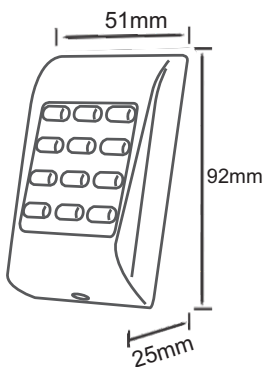
- IT**
- : Tastiera autonoma anti-vandalica
 - : Funzionamento a 12-24V CC; 15-24V CA
 - : Tasti retroilluminati
 - : 99 codici utente (da 1 a 8 cifre)
 - : 30 s di blocco dopo 8 codici errati
 - : 1 Relè (2A/24V CC, 120V CA), 1 transistor (100mA)
 - : 2 uscite: ad impulso (da 01 a 99 sec) o bi-stabile (00)
 - : 1 pulsante uscita
 - : Regolatore a commutazione di potenza per una maggior durata del prodotto
 - : Elettronica resinata
 - : Dipswitch per riottenere le impostazioni di default
 - : Interruttore antimanomissione per una maggior sicurezza
 - : Consumo di corrente Stanby: 30 mA Massimo: 100 mA
 - : A tenuta di polvere e stagna (IP65)
 - : Temperatura di funzione: -25°C a +50°C

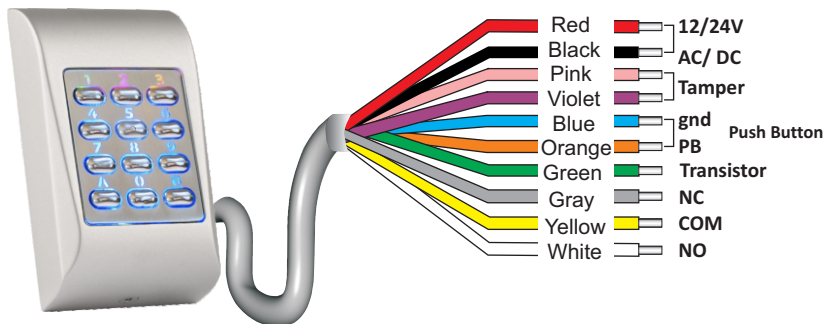
- ES**
- : Teclado autónomo antivandálico
 - : Funciona con 12-24V CC; 15-24V CA
 - : Teclas retroiluminadas
 - : 99 códigos de Usuario (1 a 8 dígitos)
 - : Bloqueo de 30 s después de 8 códigos no válidos
 - : 1 Relé (2A/24V CC, 120V CA), 1 transistor (100mA)
 - : 2 salidas que operan en modo impulsional (01 ... 99 seg.) o modo conmutación (00)
 - : 1 Botón de salida
 - : Regulador de conmutación de la alimentación para una vida del producto más larga
 - : Electrónica moldeada en resina
 - : Dipswitch para restauración de valores por defecto
 - : Interruptor Tamper para seguridad antisabotaje
 - : Consumo de corriente en Reposo: 30 mA Máximo: 100 mA
 - : A prueba de polvo y resistente al agua (IP65)
 - : Temperatura de funcionamiento: -25°C a +50°C

- DE**
- : Vandalismussichere Standalone Tastatur
 - : Betrieb bei 12-24V DC; 15-24V AC
 - : Metalltasten mit Hintergrundbeleuchtung
 - : Speicher für 99 Benutzercodes (1 bis 8 Ziffern)
 - : 30 Sek. Tastatursperre bei 8 Mal in Folge eingegebenem ungültigen Code
 - : 1 Relais (2A/24VDC, 120VAC), 1Transistor(100 mA)
 - : 2 Ausgänge, Impuls- (1 bis 99 Sek.) oder Schaltmodus (00) einstellbar
 - : 1 Austrittstaster
 - : Schaltregler für eine längere Lebensdauer des Gerätes
 - : Kunstharzvergossene Elektronik
 - : DIP-Schalter für das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen
 - : Sabotageschalter für erhöhte Sicherheit
 - : Stromaufnahme: im Standby 30 mA; max. 100 mA
 - : Staub- und wassergeschützt (IP65)
 - : Betriebstemperatur: -25°C bis + 50°C

- NL**
- : Standalone vandaalbestendig keypad
 - : Voeding 12-24V DC; 15-24V AC
 - : Verlichte toetsen
 - : 99 gebruikerscodes (1 tot 8 karakters)
 - : 30 seconden geblokkeerd na 8 onjuiste pogingen
 - : 1 Relais (2A/24V DC, 120V AC),1 transistor (100mA)
 - : 2 uitgangen welke in pulsmode werken (01...99 sec) of houd mode (00)
 - : 1 Exit drukknop
 - : Geschakelde voeding voor een langere levensduur
 - : In hars ingekapselde elektronica
 - : Dipswitch voor laden fabriekinstellingen
 - : Sabotage schakelaar voor hogere veiligheid
 - : Stroomopname in rust: 30mA Maximaal: 100 mA
 - : Stof- en waterdicht (IP65)
 - : Werking Temperaturen: -25°C to +50°C

Mounting/ Montage/ Installazione/ Montaje/ Montage/ Montage

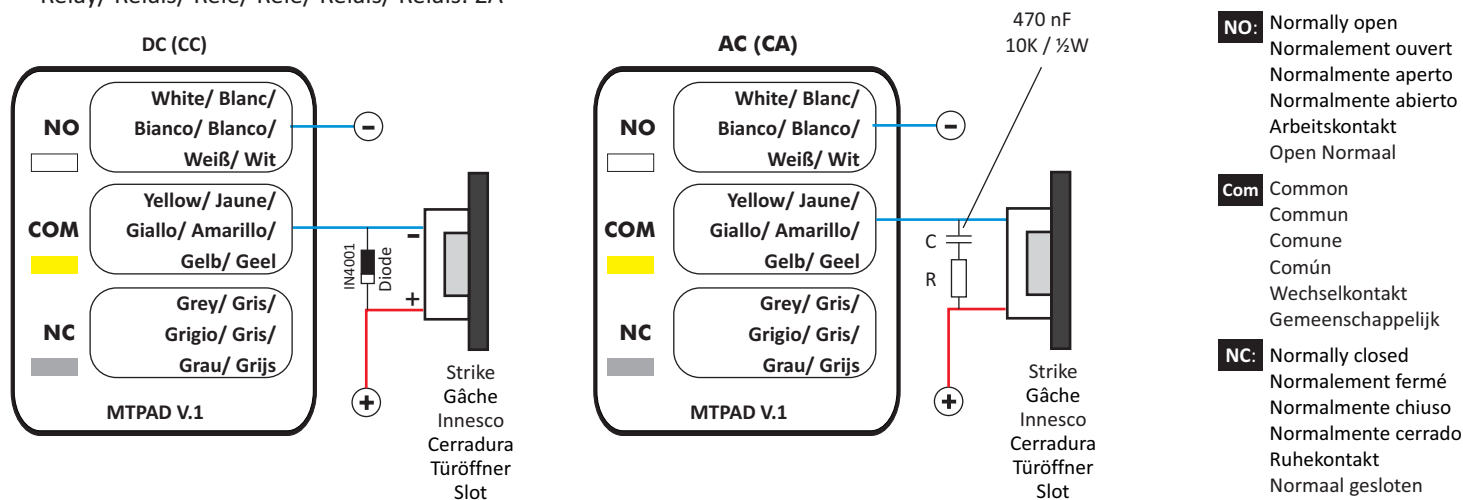




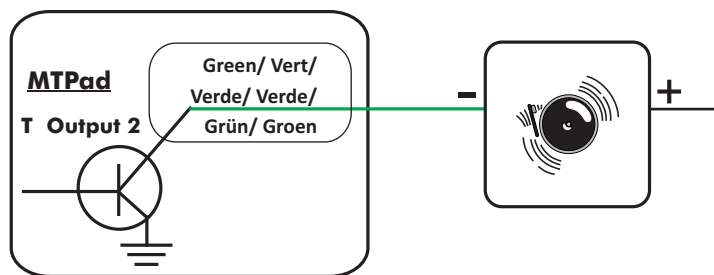
Colour/ Couleur/ Colore/ Color/ Farbe/ Kleur	Connection/ Connexion/ Connessione/ Conexión/ Anschlüsse/ Aansluiting
Red/ Rouge/ Rosso/ Rojo/ Rot/ Rood	12/24V AC/DC
Black/ Noir/ Nero/ Negro/ Schwarz/ Zwart	
Pink/ Rose/ Rosal/ Rosado/ Rosa/ Roze	Tamper
Violet/ Violet/ Violetto/ Morado/ Violett/ Paars	
Blue/ Bleu/ Blu/ Azul/ Blau/ Blauw	Exit Button (NO)
Orange/ Orange/ Arancione/ Naranja/ Orange/ Oranje	
Green/ Vert/ Verde/ Verde/ Grün/ Groen	Transistor
Grey/ Gris/ Grigio/ Gris/ Grau/ Grijs	Relay
Yellow/ Jaune/ Giallo/ Amarillo/ Gelb/ Geel	
White/ Blanc/ Bianco/ Blanco/ Weiß/ Wit	NO

Connecting strike to relays/ Connexion d'une gâche aux relais/ Collegamento innesco ai relè/ Conexión de una cerradura al relé
Türöffner mit Relais verbinden/ Aansluiten sloten op de relais

Relay/ Relais/ Relè/ Relé/ Relais/ Relais: 2A



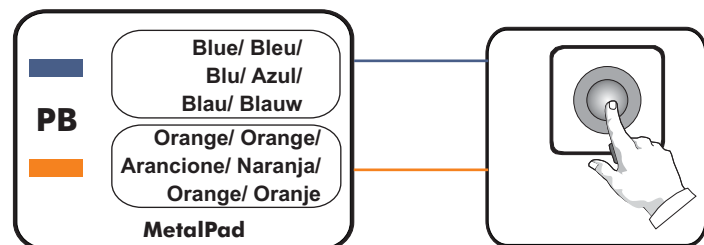
Connecting the transistor/ Raccorder le transistor/ Collegamento transistor/ Conexión del transistor
Transistor anschließen/ Aansluiten van de transistor



Transistor: Ptot=250 mW (Vce x Ic), Vce max = 30V, Ic max = 100 mA

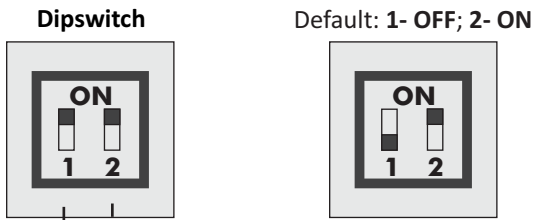
Note: The transistor output can be only used when the device is powered with DC Voltage 12 -24 Vdc.
Note: La sortie transistorisée peut être seulement utilisé quand l'appareil est alimenté en 12/24 VDC.
Nota: L'uscita transistor puo essere soltanto utilizzata quando l'apparechiatura è alimentata in 12/24 VDC
Nota: La salida transistorizada sólo puede ser usada cuando el aparato este alimentado en 12/24VDC.
Bitte beachten: Der Transistorausgang kann nur verwendet werden, wenn das Gerät mit 12/24VDC betrieben wird
Opmerking: De transistor uitgang kan alleen gebruikt worden wanneer het apparaat is ingeschakeld met 12/24 VDC.

Exit button/ Bouton de sortie/ Pulsante per uscita/
Botón de salida / Austrittstaster / Exit drukknop



Exit button (NO) automatically activates relay output.
Le bouton-poussoir (NO) active automatiquement le relais de sortie.
Il bottone per l'uscita (NO) attiva automaticamente l'uscita relè.
El pulsador (NO) activa automáticamente la salida de relé.
Durch den Austrittstaster (NO) wird der Relaisausgang automatisch aktiviert.
Exit drukknop (NO) activeert automatisch de relais uitgang.

DipSwitch and Status LED's / Dip-switch et états des LEDs / DipSwitch e Status LED's / Dipswitch y estados de las LEDs / DIP-Schalter und Status-LEDs / DipSwitch en Status LED's



Permanent Illumination ON/OFF
 Rétro-éclairage permanent ON/OFF
 Retro-illuminazione permanente ON/OFF
 Retroiluminado permanente ON/OFF
 Hintergrundbeleuchtung AN/AUS
 Continue achtergrondverlichting aan/uit

Redefine Master Code
 Redéfinition du code Maître
 Ridefinizione del codice Master
 Redefinición del código Maestro
 Mastercode neu definieren
 Opnieuw definiëren Master Code

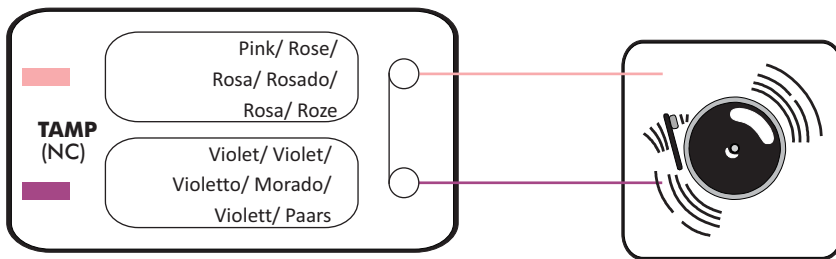
Green LED
 Relay Status(Output1)

Red LED
 Transistor Status(Output2)

Orange LED
 Key press and Menu



Tamper switch/ Switch d'autoprotection/ Interruttore antimanomissione/ Interruptor antisabotaje / Sabotageschalter/ Sabotage schakelaar



Redefining Master code/ Redéfinition du code Maître/ Ridefinizione del codice Master / Redefinición del código Maestro/ Mastercode neu definieren/ Opnieuw definiëren Master Code

It is possible to redefine and restore the default setting if the Master code is forgotten.
 Si le code Maître est oublié, il est possible de reconstituer les réglages par défaut et de les redéfinir.
 Se il codice Master fosse dimenticato, e' possibile ristabilire i valori di default e ridefinirle.
 Si se olvida el código Maestro, es posible restaurar los ajustes por defecto y redefinirlo.
 Wurde der Mastercode vergessen, kann das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und ein neuer Code gewählt werden
 Indien de Master code is vergeten is het mogelijk om de standaardinstellingen te laden

1.
 Disconnect power
 Débranchez l'alimentation
 Staccare l'alimentazione
 Desconecte la alimentación
 Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung
 Schakel spanning uit

2.
 Reconnect power
 Rebranchez l'alimentation
 Ricollegare l'alimentazione
 Reconecte la alimentación
 Stellen Sie die Stromversorgung wieder her
 Schakel spanning in

Beep Beep ... + Yellow LED blinks
 Bip Bip ... + Led jaune clignote
 Beep Beep ... + lampeggio LED giallo
 Bip Bip + Parpadeo del LED Amarillo
 2 Piepsignale + gelbe LED blinkt
 Beep Beep ... + Gele LED knippert

3.

Yellow LED ON + Long beep
 LED jaune ALLUMEE + Long bip
 LED ON giallo + Beep lungo
 LED amarillo ENCENDIDO + Pitido largo
 Gelbe LED leuchtet, langes Piepsignal
 Gele LED AAN + lange piep

4. 000 **5.** Master code / Code Maître / Codice Master / Código Maestro / Mastercode / Master Code

+ A →

Beep Beep
 Bip Bip
 Beep Beep
 Bip Bip
 2 Piepsignale
 Beep Beep

6. B →

Yellow LED OFF
 LED jaune ETEINTE
 LED OFF giallo
 LED amarillo APAGADO
 Gelbe LED erlischt
 Gele LED UIT

Ex: 000 + 2578 + A + B



PROGRAMMING FLOWCHART

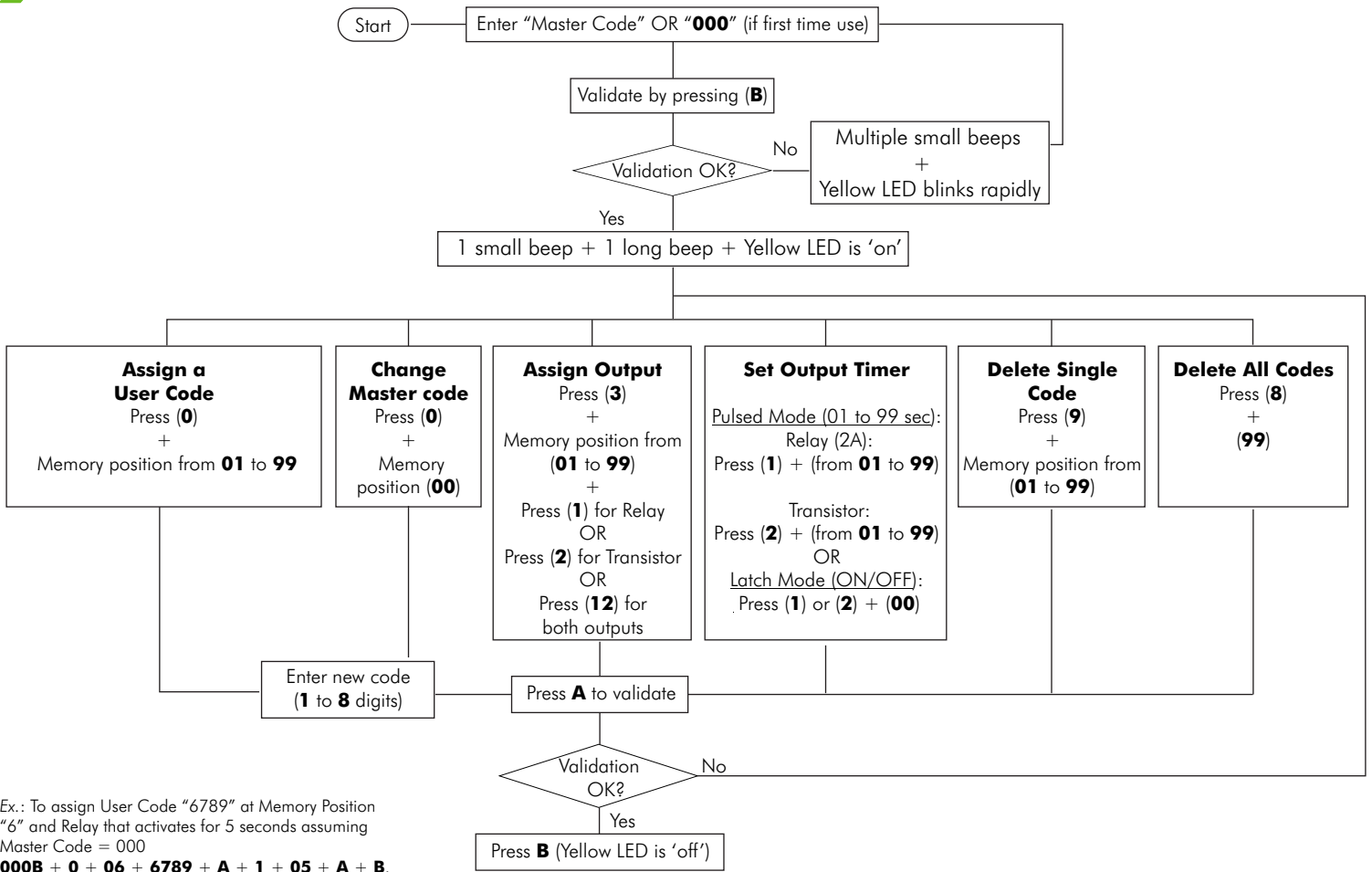
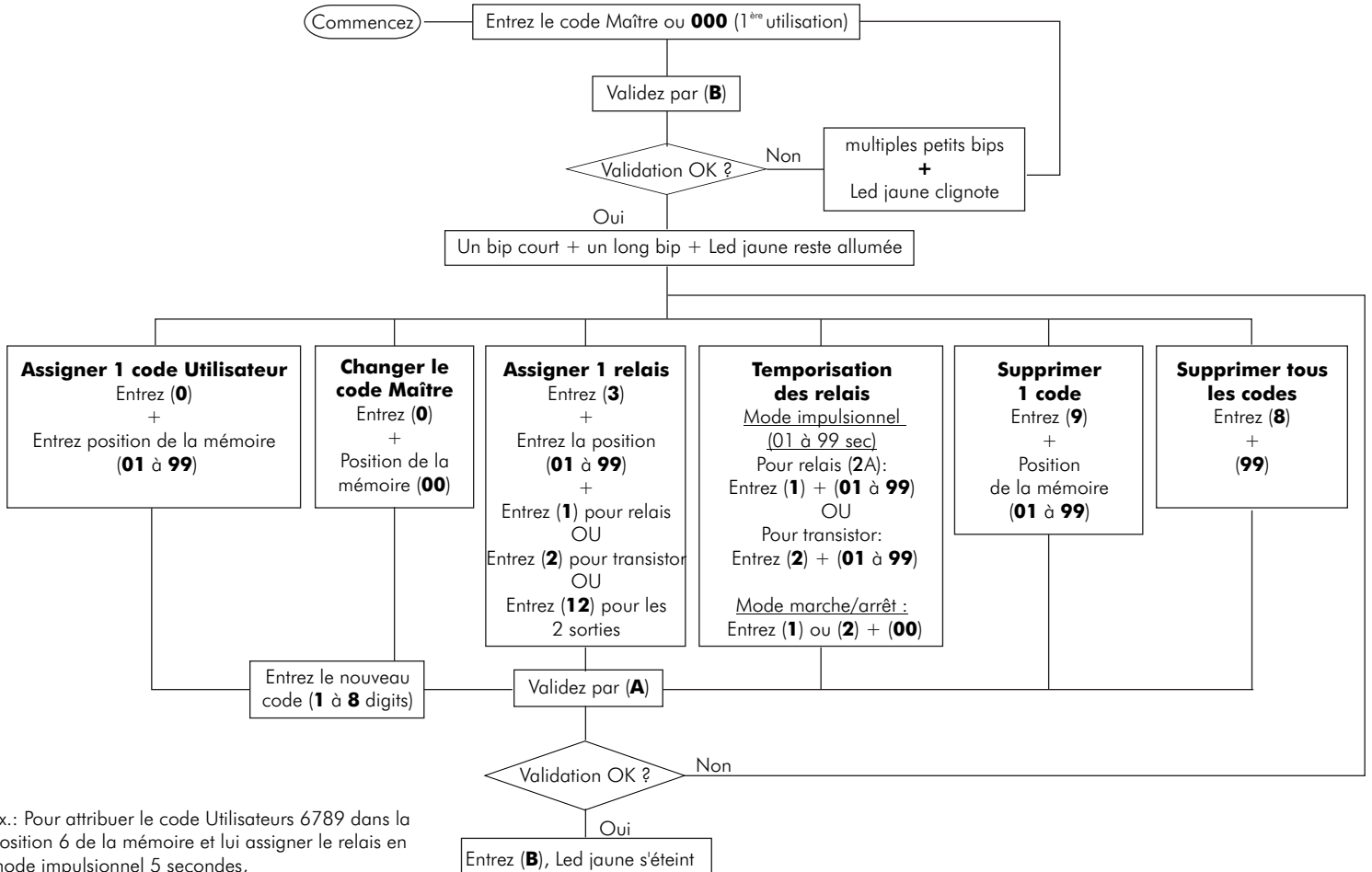
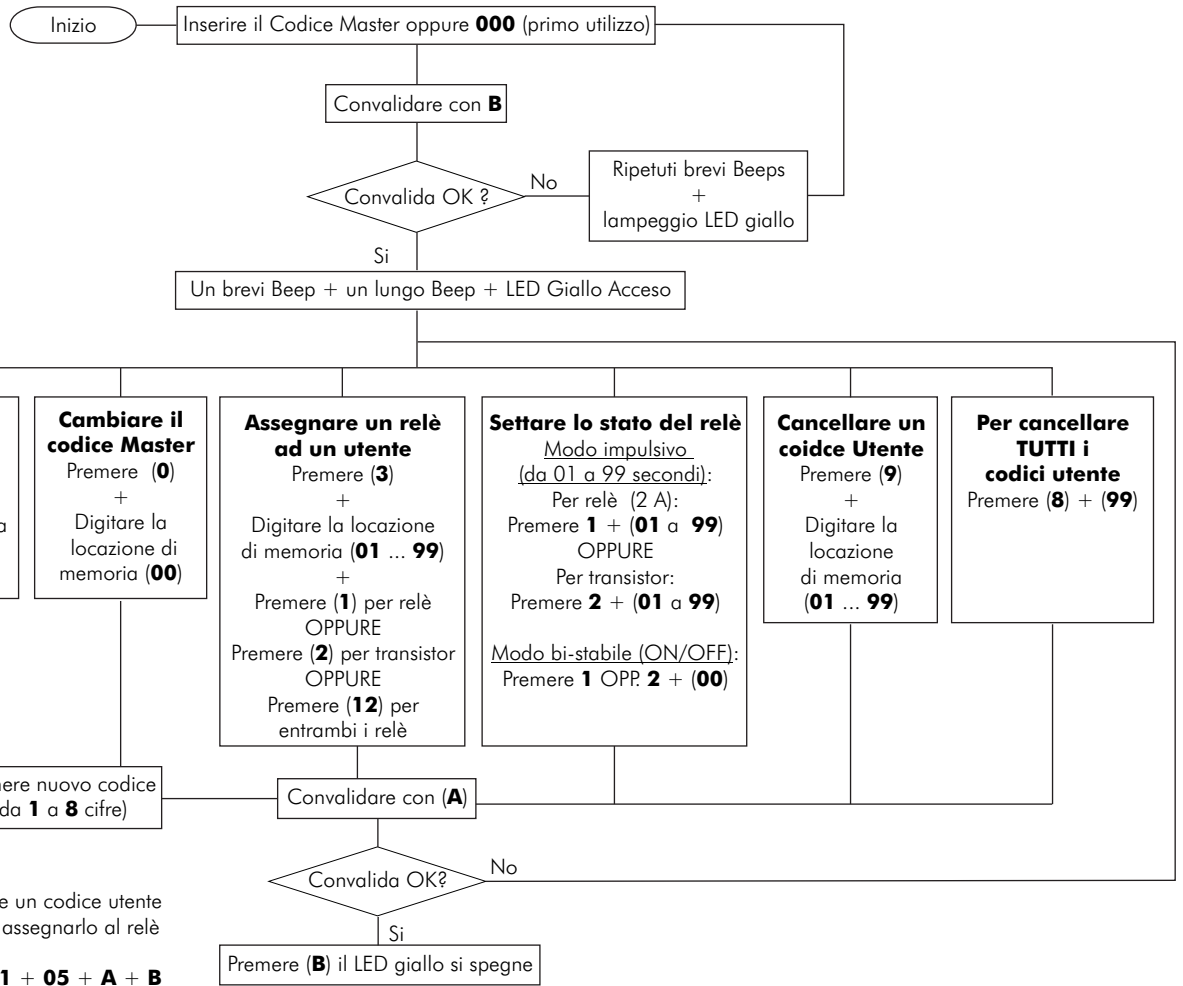
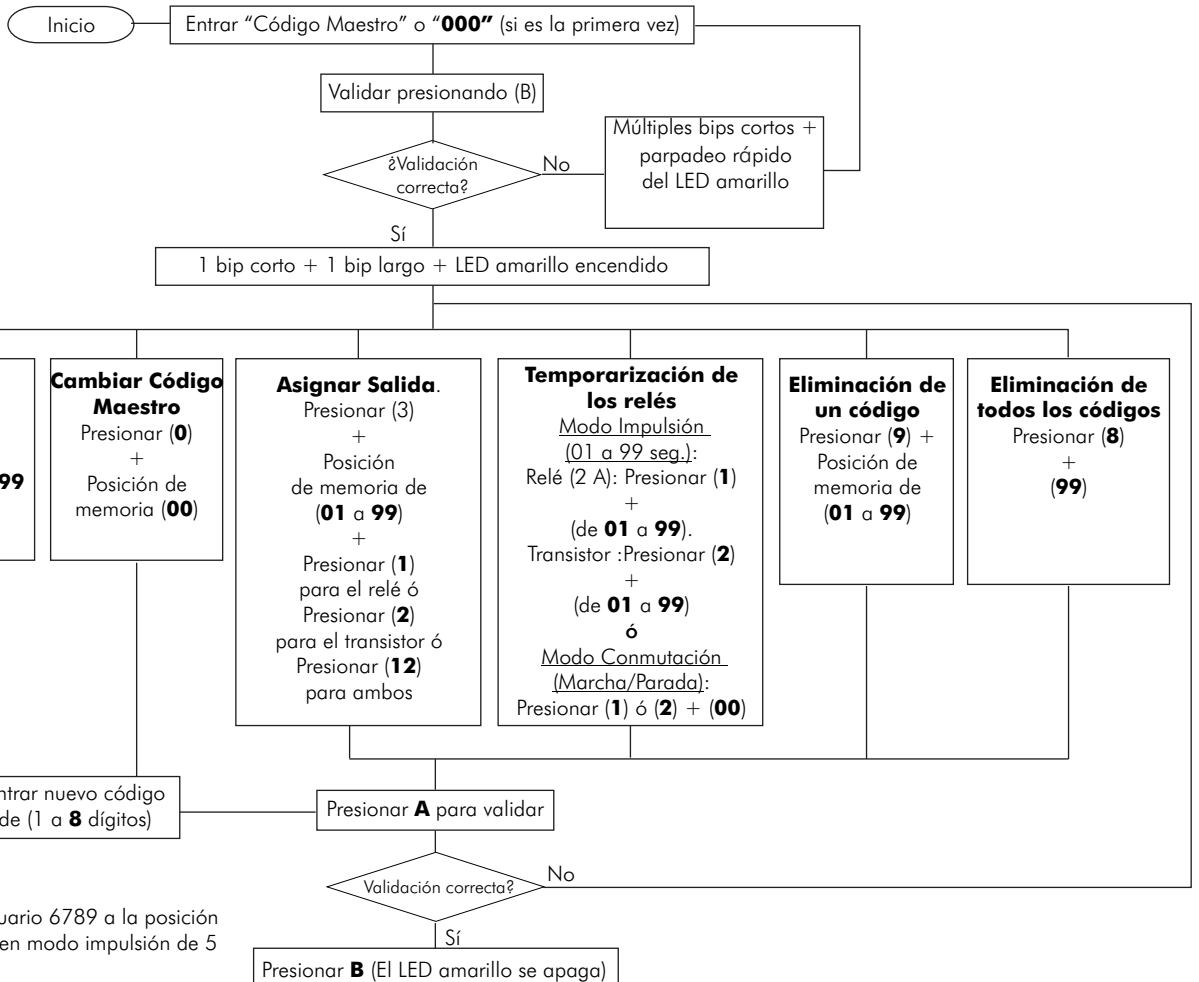


SCHÉMA DE PROGRAMMATION

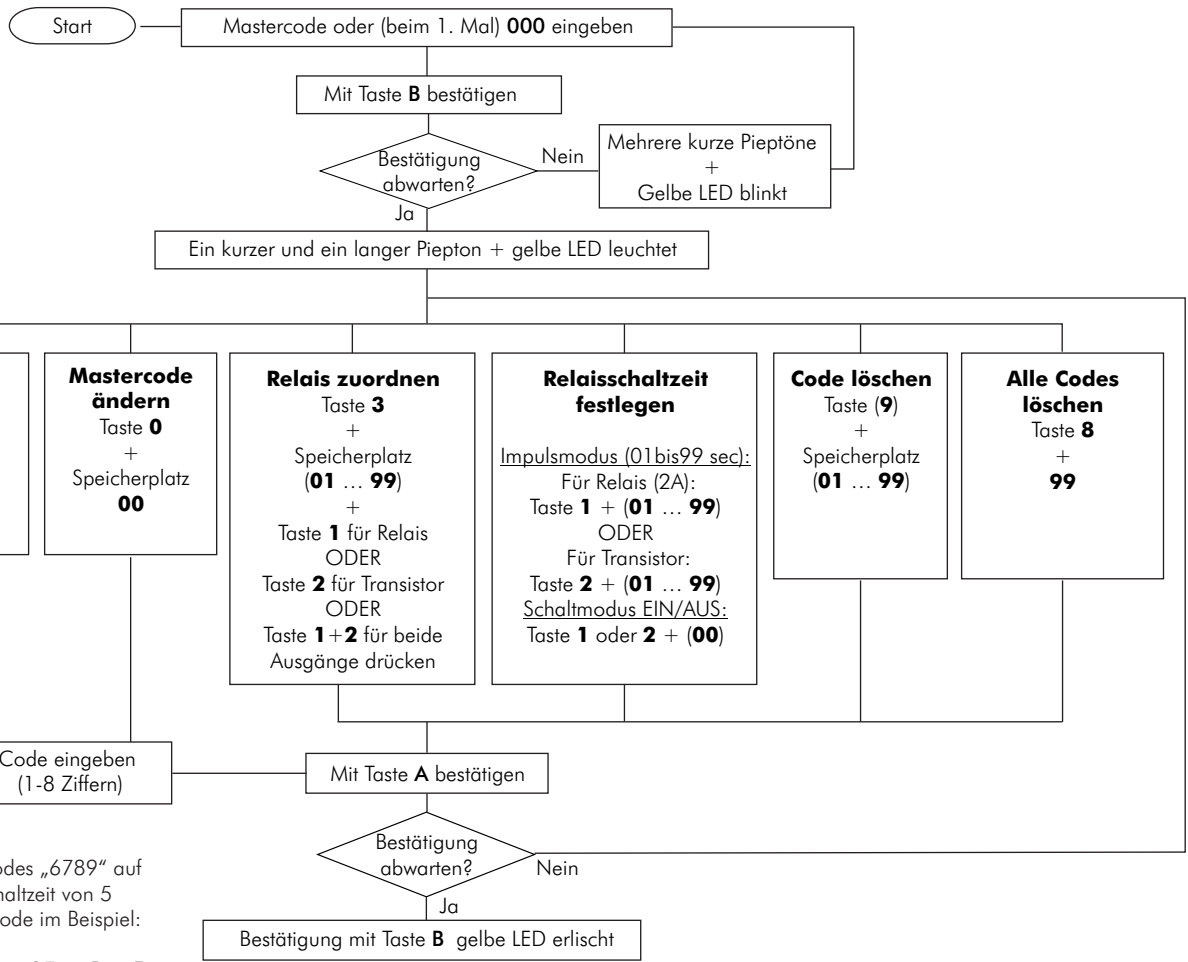




Esempio: Se si desidera memorizzare un codice utente 6789 la posizione di memoria (6) e assegnarlo al relè che attiva per 5 secondi
000B + 0 + 06 + 6789 + A + 1 + 05 + A + B

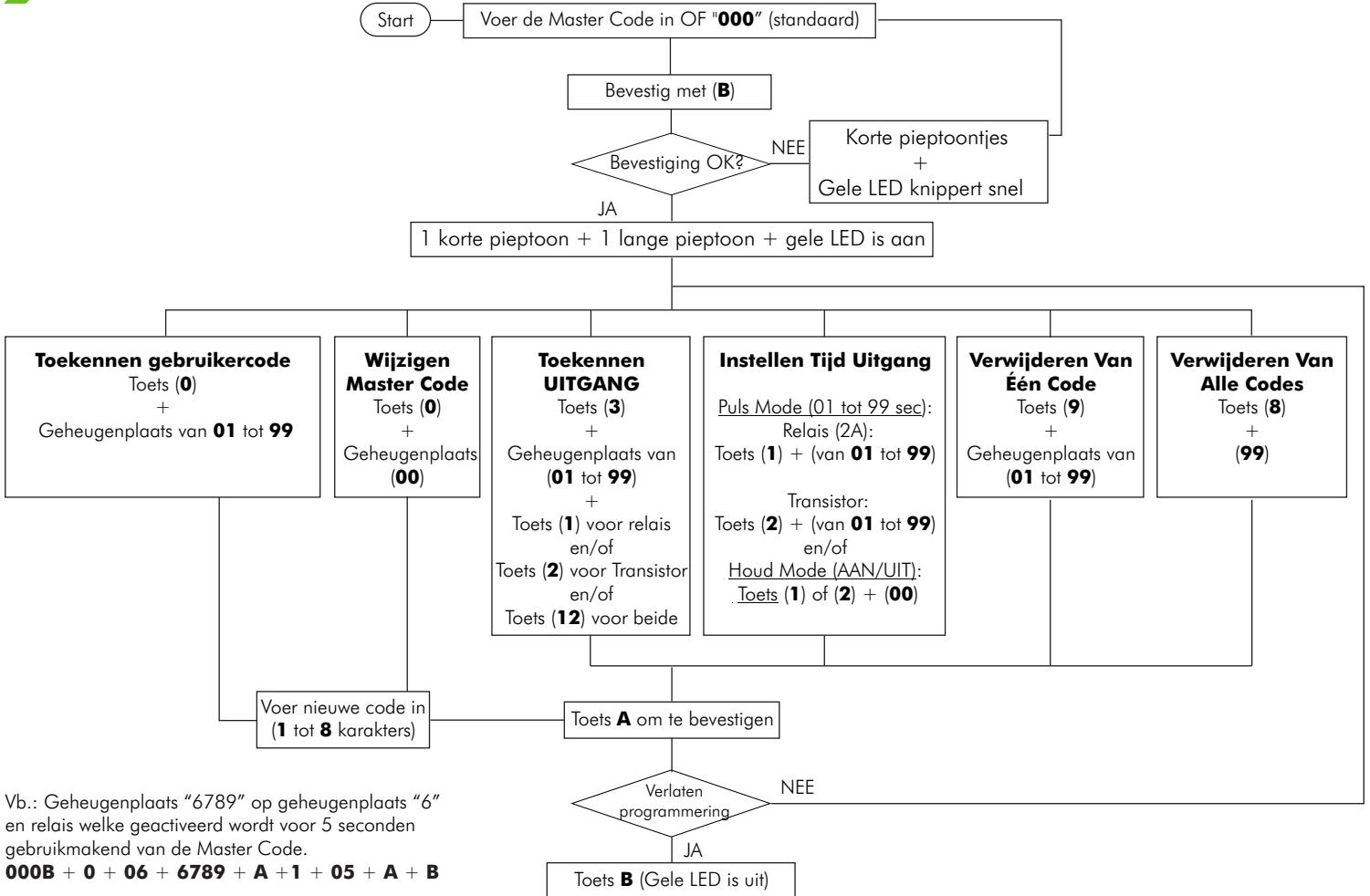


Ej.: Para asignar el código de Usuario 6789 a la posición de memoria 6 y asignarle el relé en modo impulsión de 5 segundos.
000B + 0 + 06 + 6789 + A + 1 + 05 + A + B.



Beispiel.: Zuordnung des Benutzercodes „6789“ auf Speicherplatz „6“ bei einer Relais Schaltzeit von 5 Sekunden im Impulsmodus. Mastercode im Beispiel: „000“
000B + 0 + 06 + 6789 + A + 1 + 05 + A + B

PROGRAMMEER OVERZICHT



Vb.: Geheugenplaats „6789“ op geheugenplaats „6“ en relais welke geactiveerd wordt voor 5 seconden gebruikmakend van de Master Code.
000B + 0 + 06 + 6789 + A + 1 + 05 + A + B

This product herewith complies with requirements of EMC directive 2014/30/EU. In addition it complies with RoHS directive EN50581:2012

Le produit décrit en cela est conforme aux exigences de la directive CEM 2014/30/EU. En outre, il est conforme à la directive RoHS EN50581:2012

Il presente prodotto è conforme ai requisiti della direttiva EMC 2014/30/UE. È, inoltre, conforme alla direttiva RoHS EN50581:2012

Este producto cumple con los requisitos de la directiva EMC 2014/30/UE. Además cumple con la normativa RoHS, directiva EN50581:2012

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EMV Richtlinie 2014/30/EU, sowie die RoHS Richtlinie EN50581:2012.

Dit product voldoet hierbij aan de vereisten van EMC-richtlijn 2014/30/EU. Het voldoet ook aan RoHS-richtlijn EN50581:2012



